



**WALK
TALK** #308
ESSENTIALS



ENTRETIEN D'EMBAUCHE

(Entrevista de emprego)

Salut !

Depois de ouvir o diálogo inteiro, frase por frase, descobrindo o significado de cada palavra, que tal dar um passo adiante? Primeiro, você tem abaixo o diálogo completo e também pode conferir a tradução. Em seguida, você tem uma extensão pra te ajudar a montar o teu CV em francês e enriquecer ainda mais o seu aprendizado.

Profites-en bien !

LE DIALOGUE

(Diálogo)

A: Vous êtes Mademoiselle Martin ? Asseyez-vous, je vous en prie. Alors, avez-vous déjà travaillé comme animatrice ?

B: Oui, j'ai eu plusieurs expériences et je suis titulaire du BAFA.

A: Bien, dans votre CV, vous dites que vous étudiez aussi.

B: Oui, je suis toujours étudiante, pour cette raison j'ai pensé faire un travail saisonnier.

A: Vous avez indiqué aussi que vous parlez très bien anglais et allemand. Could you please tell me a little bit about yourself in English ?



A: Vous êtes Mademoiselle Martin ? Asseyez-vous, je vous en prie. Alors, avez-vous déjà travaillé comme animatrice ?

Você é a senhorita Martin? Sente-se, por favor. Então, você já trabalhou como animadora?

B: Oui, j'ai eu plusieurs expériences et je suis titulaire du BAFA.

Sim, eu tive várias experiências e eu sou detentora do BAFA.

A: Bien, dans votre CV, vous dites que vous étudiez aussi.

Bem, no seu CV, você diz que você estuda também.

B: Oui, je suis toujours étudiante, pour cette raison j'ai pensé faire un travail saisonnier.

Sim, eu ainda sou estudante, por essa razão, eu pensei em fazer um trabalho temporário.

A: Vous avez indiqué aussi que vous parlez très bien anglais et allemand. *Could you please tell me a little bit about yourself in English ?

Você indicou também que você fala muito bem inglês e alemão.

*Você poderia me falar um pouco sobre você em inglês?



LE CV FRANÇAIS

(O CV francês)

• COMO MONTAR SEU CV FRANCÊS

A primeira coisa que você precisa saber sobre um CV francês é que ele tem, em geral, apenas uma página! Se você tiver uma longa carreira profissional (de mais de 10 anos) o seu currículo pode passar para duas páginas. Dependendo da área na qual você trabalha, o seu CV pode ser mais original, e não precisar seguir o rigor habitual (como um vídeo, por exemplo). Mas, pensando na regra geral, um CV tradicional é composto de quatro partes:

Informations personnelles (*Informações pessoais*): nome, idade, endereço, nacionalidade, estado civil, telefone, e-mail...

Formation (*Formação*): esse é o momento para falar sobre o seu percurso acadêmico - onde você estudou, seus diplomas, cursos. O ideal é tentar escrever suas titulações indicando o equivalente em francês. Quer uma ajudinha com isso? Assista a dica do prof Yann [“Escrevendo seu currículo em francês”](#).

Expérience professionnelle (*Experiência profissional*): a parte mais importante de um CV! Aqui é importante colocar o nome da empresa, o tempo que você trabalhou para eles, o cargo e um resuminho de suas atividades.

Activités extraprofessionnelles / Centres d'intérêts (*Atividades extraprofissionais / Centros de interesses*): essa parte pode parecer estranha para gente, mas é supercomum encontrar quais são os hobbies ou paixões do candidato em um CV francês.



Quer saber que “cara” tem um CV francês? Criamos um para nossa entrevistada no diálogo:

Béatrice MARTIN

91 rue de la Corderie
69009 - Lyon
beamartin@jmail.com
07.69.31.20.05

célibataire
22 ans

FORMATION

2019 - à ce jour *Licence en Sciences du Langage -
Université Lumière (2eme année)*
Décembre 2016 *BAFA - Aroéven Lyon*

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Juillet - Août 2019 *Association « Ces jours heureux »
Animatrice en Séjour de Vacances
Auprès des enfants de 6 à 12 ans - Thème “Sports
d'eau vive”*

Mai 2018 *Association « Les hirondelles »
Animatrice en classe découverte
Classe de CE1 à CM2 - Thème “Découverte de
la Montagne”*

LANGUES ET INFORMATIQUE

Anglais: *niveau B2*
Allemand: *niveau B2*
Espagnol: *niveau A1*
Maîtrise du pack Office (Word, Excel, PowerPoint)

CENTRES D'INTÉRÊTS

Passionnée de cuisine (lauréate du prix « petit chef »)
Flûte traversière (3 ans de solfège)
Randonnée, natation

Não se esqueça de praticar diariamente o seu francês, vamos juntos nessa jornada! Nos vemos no próximo episódio. **Merci beaucoup et à bientôt !**